

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
15. November 2007 (15.11.2007)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2007/128475 A1**

(51) Internationale Patentklassifikation:

**B01D 63/16** (2006.01)      **B01D 33/54** (2006.01)  
**B01D 33/21** (2006.01)      **B01D 65/04** (2006.01)  
**B01D 33/23** (2006.01)      **B01D 33/46** (2006.01)

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2007/003863

(22) Internationales Anmeldedatum:  
2. Mai 2007 (02.05.2007)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
06009605.4      10. Mai 2006 (10.05.2006)      EP

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): **GRUNDFOS MANAGEMENT A/S** [DK/DK]; Poul Due Jensens Vej 7-11, DK-8850 Bjerringbro (DK).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **BELDRING, Finn**

[DK/DK]; Højdevej 3, DK-2830 Virum (DK). **RASMUSSEN, Christian** [DK/DK]; Hviddingvej 19, Hammershøj, DK-8830 Tjele (DK).

(74) Anwälte: **VOLLMANN, Heiko** usw.; Bei der Lohmühle 23, 23554 Lübeck (DE).

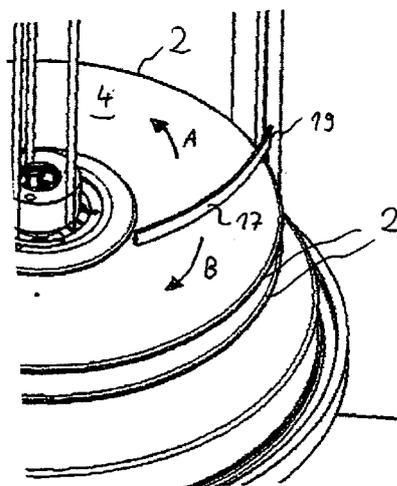
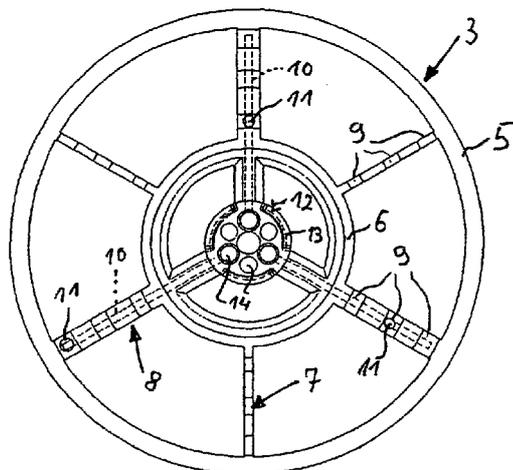
(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BH, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, GT, HN, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KM, KN, KP, KR, KZ, LA, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LY, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MY, MZ, NA, NG, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RS, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SM, SV, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, ZA, ZM, ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: ROTATING FILTER WITH A CENTRAL SUPPLY AND FILTER PLATES THEREFOR

(54) Bezeichnung: ROTATIONSFILTER MIT ZENTRALER FEEDZUFÜHRUNG UND FILTERPLATTEN HIERFÜR



(57) Abstract: The invention relates to a filter device comprising a stack of filter plates (1) which is arranged to rotate in a housing and which comprises hollow filter plates (2). The filtered liquid is evacuated centrally transversing the filter plates (2). The unfiltered liquid is also supplied centrally, more precisely, through passages (15) which are close to the centre and which are arranged and embodied in such a manner that the filter plates generate a centrifugal pump action.

(57) Zusammenfassung: Die Filtervorrichtung weist einen in einem Gehäuse rotierbar angeordneten Filterplattenstapel (1) auf, der aus hohlen Filterplatten (2) gebildet ist und bei dem die gefilterte Flüssigkeit nach Durchströmen der Filterplatten (2) zentral abgeführt wird. Die Zufuhr der ungefilterten Flüssigkeit erfolgt ebenfalls zentral und zwar durch zentrumsnahe Durchbrechungen (15), die so angeordnet und ausgebildet sind, dass die Filterplatten eine Kreiselpumpwirkung erzeugen.

WO 2007/128475 A1



TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MC, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

*Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.*

**Veröffentlicht:**

— *mit internationalem Recherchenbericht*

## ROTATIONSFILTER MIT ZENTRALER FEEDZUFÜHRUNG UND FILTERPLATTEN HIERFÜR

Die Erfindung betrifft eine Filtervorrichtung mit den im Oberbegriff des Anspruchs 1 angegebenen Merkmalen, sowie eine Filterplatte für eine solche Filtervorrichtung gemäß den im Oberbegriff des Anspruchs 13 angegebenen Merkmalen.

Bekannt Filtervorrichtungen der vorgenannten Art bestehen typischerweise aus Stapeln von hohlen Filterplatten, die in einem im Wesentlichen zylindrischen Filtergehäuse ggf. auch rotierend angeordnet sind. Die zu filternde Flüssigkeit wird in das Gehäuse eingeleitet, gelangt durch die im Bereich der Oberfläche der Filterplatten gebildeten Filter in das Innere der Platten und von dort in einen zentralen Kanal, über welchen die gefilterte Flüssigkeit abgezogen wird. Derartige Filterplatten sind beispielsweise aus DE 196 24 176 A1 oder EP 0 723 791 bekannt, entsprechende Filtervorrichtungen sind aus DE 196 24 176 A1 sowie aus US-PS-5,326,512 bekannt.

Nachteilig bei bekannten Filtervorrichtungen ist, dass die Filterplatten nicht gleichmäßig mit der zu filternden Flüssigkeit beaufschlagt werden und dass sie sich im Laufe der Zeit zusetzen, wenn nicht geeignete Maßnahmen getroffen werden.

Aus DE 196 24 176 A1 ist es bereits bekannt, die Filterplatte an ihrer Oberfläche derart zu profilieren, dass bei Rotation des Filterplattenstapels eine gewisse radiale Pumpwirkung erzeugt wird, welche für einen Flüssigkeitsaustausch an der Filteroberfläche, insbesondere zur Entfernung von Rückständen auf der Filterfläche sorgen soll. Nachteilig bei der be-

kannten Filterplattenanordnung ist allerdings, dass auch bei Rotation des Filterplattenstapels sich keine geeignete Strömung einstellt, um dies wirksam zu erreichen.

- 5 Vor diesem Hintergrund liegt der Erfindung die Aufgabe zugrunde, eine gattungsgemäße Filtervorrichtung so auszubilden, dass eine intensive Durchströmung des Filterplattenstapels und damit eine möglichst gleichmäßige Filterwirkung erzielt werden kann. Weiterhin soll eine Filterplatte für eine solche verbesserte Filtervorrichtung geschaffen werden.  
10

Diese Aufgabe wird gemäß der Erfindung durch die in Anspruch 1 angegebenen Merkmale gelöst. Eine entsprechende Filterplatte wird gemäß der Erfindung durch die in Anspruch 13 angegebenen Merkmale  
15 gekennzeichnet. Vorteilhafte Ausgestaltungen der Filtervorrichtung sowie der Filterplatte ergeben sich aus den Unteransprüchen der nachfolgenden Beschreibung und der Zeichnung.

Die erfindungsgemäße Filtervorrichtung weist in an sich bekannter Weise  
20 einen in einem Gehäuse rotierbar angeordneten Filterplattenstapel auf, bei dem die gefilterte Flüssigkeit nach Durchströmen der Filterplatten zentral abgeführt wird. Gemäß der Erfindung erfolgt nicht nur die Abfuhr des Filtrats, sondern auch die Zufuhr der ungefilterten Flüssigkeit ebenfalls zentral durch den Filterplattenstapel.

25 Grundgedanke der vorliegenden Erfindung ist es, die zu filternde Flüssigkeit zentral durch den Filterplattenstapel zuzuführen sowie durch einen zentralen Kanal ebenfalls abzuführen. Dadurch, dass der Filterplattenstapel rotierbar ist, erfolgt bei Rotation eine Pumpwirkung der Gestalt, dass die zu filternde Flüssigkeit zentral durch den Filterplattenstapel  
30 angesaugt und zwischen den Filterplatten nach außen geleitet wird, wodurch die Filterplatten gleichmäßig mit der zu filternden Flüssigkeit

beaufschlagt werden, die auf ihrem Weg längs der Plattenoberfläche gefiltert wird, wobei die gefilterte Flüssigkeit im Filterplatteninneren verbleibt und über die z.B. zentrale Welle abgezogen wird. Die verbleibende ungefilterte Masse wird durch die Pumpwirkung radial nach außen geleitet, wo sie abgeführt, im Kreislauf geführt oder in anderer geeigneter Weise behandelt wird.

Gemäß der Erfindung erfolgt die Zufuhr der ungefilterten Flüssigkeit zentral, bevorzugt zentral durch den Filterplattenstapel hindurch, da dies eine besonders gute Verteilung der Flüssigkeit innerhalb der Filtervorrichtung gewährleistet und darüber hinaus durch geeignete, weiter unten noch im Einzelnen beschriebene konstruktive Ausbildungen der Filterplatten auf konstruktiv einfache Weise realisiert werden kann.

Bei bekannten Filtervorrichtungen wird der Filterplattenstapel vergleichsweise langsam rotiert, so auch in dem aus DE 196 24 176 A1 bekannten, bei welchem die Rotation des Filterplattenstapels im Wesentlichen zur Entfernung des sich darauf absetzenden Filterkuchens dient. Insoweit günstiger ist die erfindungsgemäße Vorrichtung, welche einen Antrieb vorsieht, der den Filterplattenstapel mit einer Drehzahl rotiert, welche am Außenumfang eine Relativgeschwindigkeit zum Gehäuse von mindestens 3m/se bewirkt. Eine solche vergleichsweise schnelle Rotation des Filterplattenstapels erzeugt eine Pumpwirkung, welche einen intensiven Flüssigkeitstransport innerhalb der Filtervorrichtung und nicht nur radial zu den Filterplatten bewirkt.

Gemäß einer Weiterbildung der erfindungsgemäßen Vorrichtung ist der Filterplattenstapel aus mehreren mit Abstand nebeneinander angeordneten und rotierend angetriebenen Filterplatten aufgebaut, die jeweils eine mindestens abschnittsweise fluiddurchlässige Schicht aufweisen und deren Inneres mit mindestens einem Anschluss vorzugsweise zur Fluidab- oder ggf. auch zur Fluidzufuhr fluidleitend verbunden ist. Dar-

über hinaus weisen die Filterplatten jeweils mindestens eine diese durchsetzende Ausnehmung zur Fluidzufuhr auf, die benachbart zum Anschluss angeordnet und fluidisch von diesem getrennt ist. Diese Anordnung führt nicht nur zu einer intensiven Flüssigkeitsumwälzung innerhalb der Filtervorrichtung, sondern auch zu einer kompakten Bauform, da sowohl der Kanal für die Fluidzufuhr als auch der für die Fluidabfuhr durch die Filterscheiben selbst gebildet wird, was konstruktiv günstig ist, da unterschiedlich hohe Filterplattenstapel aus gleichen Filterplatten hergestellt werden können, ohne diese konstruktiv verändern zu müssen. Dabei ist lediglich einer dieser Kanalführungen abzudichten, zweckmäßigerweise der das Filtrat führende Kanal wohingegen der andere Kanal in einfacher Weise durch Durchbrechungen oder Ausnehmungen in den Filterplatten und im Übrigen offen ausgebildet sein kann.

15

Bevorzugt weisen die Filterplatten der Filtervorrichtung im Inneren nicht nur Anschlüsse zur Abfuhr der gereinigten Flüssigkeit, sondern darüber hinaus auch Anschlüsse zur Zufuhr mindestens eines Fluids auf, so dass die Filterplatten neben der rein mechanischen Filterwirkung auch zusätzlich oder ergänzend mit chemischen Zusätzen beaufschlagt werden können. Diese Anschlüsse liegen vorteilhaft innerhalb des zentralen Abfuhranschlusses und bilden durch die zueinander fluchtenden Anschlüsse des Filterplattenstapels Kanäle.

25

Gemäß einer vorteilhaften Weiterbildung der Erfindung können die Filterplatten der Filtervorrichtung auch jeweils mindestens eine elektrisch leitende Schicht aufweisen, um eine physikalische Behandlung durch Strom zu ermöglichen. Hierzu sind Kontaktierungsmittel zum Anlegen einer elektrischen Spannung zwischen benachbarte Filterplatten oder zwischen zwei Seiten derselben Filterplatte vorzusehen, was durch entsprechende Leiterausbildungen zentral oder am Außenumfang realisiert werden kann. Alternativ können die elektrisch leitenden Schichten mit-

30

einander elektrisch leitend verbunden und lediglich gegenüber einem externen Leiter ein Potential aufweisen, beispielsweise einer im Bereich der Gehäusewand angeordneten Elektrode.

5 Bei der erfindungsgemäßen Filtervorrichtung dient die Rotation des Filterplattenstapels im Wesentlichen der Umwälzung der zu filternden Flüssigkeit und zum Entfernen des sich ggf. auf den Filterflächen ablagern-  
10 den Filterkuchens oder anderer Substanzen. Gemäß einer Weiterführung der Erfindung ist vorgesehen, dass zwischen benachbarten Filterplatten Abstreifelemente angeordnet sind, welche gegenüberliegende Filterflächen beaufschlagen. Diese Abstreifelemente können zweckmäßigerweise gehäusefest gelagert, bevorzugt um eine Achse schwenkbar gelagert sein, so dass sie je nach Drehrichtung des Filterplattenstapels vorzugsweise selbsttätig in diesen ein- oder auch ausschwenken.

15

Die kreiselpumpenähnliche Pumpwirkung der erfindungsgemäßen Filterplatten innerhalb der erfindungsgemäßen Filtervorrichtung kann noch dadurch gesteigert werden, dass zwischen benachbarten Filterplatten des rotierbar antreibbaren Plattenstapels eine Leiteinrichtung  
20 vorgesehen ist, die die Druckseite einer Filterplatte mit der Saugseite der in Strömungsrichtung dahinter angeordneten Filterplatte verbindet. Durch eine solche Anordnung kann nicht nur eine im Wesentlichen radiale, sondern auch eine axiale Durchströmung des Filterstapels erfolgen, und zwar nach dem Prinzip einer mehrstufigen Pumpe, bei der die  
25 Druckseite einer vorangehenden Pumpenstufe mit der Saugseite der nachfolgenden Pumpenstufe verbunden ist. Die Druckseite einer Filterplatte befindet sich am Außenumfang, wohingegen die Saugseite durch die zentrale Durchbrechung oder Ausnehmung gebildet ist, nach Art eines Saugmundes eines Kreiselpumpenrades.

30

Die Leiteinrichtung gemäß der Erfindung besteht vorteilhaft aus zwei gehäusefest angeordneten Platten, von denen in Strömungsrichtung

gesehen die erste Platte einen wellenfernen Strömungskanal und in Strömungsrichtung gesehen die zweite Platte einen wellennahen Strömungskanal aufweist oder bildet, so dass die Flüssigkeit, nachdem sie sich vom Außenumfang einer Filterplatte aufgrund der Rotationswirkung gelöst hat, zwischen die feststehenden Platten geleitet wird, so dass sie ihre Richtung um 180° ändert, um dann im Bereich des wellennahen Strömungskanals der in Strömungsrichtung nachfolgenden Filterplatte zentral zugeführt wird. Vorteilhaft sind auch die feststehenden Platten der Leiteinrichtung als Filterplatten ausgebildet und vorzugsweise an einen außenseitig der Platten vorgesehenen Abfuhrkanal angeschlossen, über den das dort gewonnene Filtrat abgeführt wird. Dabei können bevorzugt die Platten als hohle Filterplatten ausgebildet sein oder auch lediglich eine Filteranordnung aufweisen, wenn dahinter eine geeignete Filtratabfuhr vorgesehen ist.

15

Um den Filterprozess, insbesondere auch mögliche chemische Reaktionen im Bereich der Filtervorrichtung präzise steuern zu können, ist gemäß einer Weiterbildung der Erfindung innerhalb des rotierbar angeordneten Plattenstapels mindestens ein Heizelement vorgesehen, mit dem dieser beheizt werden kann.

20

Eine Filterplatte für eine solche Filtervorrichtung ist gemäß der Erfindung durch mindestens eine abschnittsweise fluiddurchlässige Schicht gebildet, wobei das Innere der Filterplatte mit mindestens einem zentralen Anschluss fluitleitend verbunden ist und benachbart zum zentralen Anschluss mindestens eine die Filterplatte durchsetzende Ausnehmung vorgesehen ist, die mit dem Inneren der Filterplatte nicht leitungsverbunden ist. Die erfindungsgemäße Filterplattenkonstruktion ermöglicht insbesondere im Einsatz zu Plattenstapeln einerseits die Schaffung eines zentralen Abfuhrkanals für die Filtratabfuhr und andererseits eines offenen Kanals, welcher durch die die Filterplatten durchsetzenden Ausnehmungen gebildet ist, der jedoch mit dem Inneren der Filterplatte

25  
30

nicht leitungsverbunden ist, so dass sichergestellt ist, dass das Filtrat stets die fluiddurchlässige Schicht durchlaufen muss, bevor es in den zentralen Abfuhrkanal gelangt.

- 5 Bevorzugt ist dabei die zumindest eine die Filterplatte durchsetzende Ausnehmung konzentrisch zur zentralen Öffnung angeordnet. Dies hat den Vorteil, dass auch bei höheren Drehzahlen kein Unwuchtproblem auftritt und zum anderen eine gute Saugwirkung in diesen Bereich entsteht.

10

Gemäß einer Weiterbildung der Erfindung können innerhalb der Filterplatte Kanäle vorgesehen sein, die jeweils mit mindestens einem Anschluss leitungsverbunden sind und die mit unterschiedlichem radialem Abstand enden. Auf diese Weise kann an unterschiedlichen Radien der  
15 Platte Fluid zu- oder auch abgeführt werden. Bei geeigneter Ausbildung der Anschlüsse können beim Aufbau von Filterplattenstapeln neben der zentralen Hohlwelle weitere Leitungen in dieser Welle gebildet sein, die jeweils zu den jeweiligen Anschlüssen auf vorzugsweise gleichem radialem Niveau führen.

20

Es zählt zum Stand der Technik, bei derartigen Filterplatten sowohl den Antrieb als auch die Filtratabfuhr durch eine zentrale Welle erfolgen zu lassen, die aus im Wesentlichen zylindrischen Abschnitten der einzelnen Filterplatten gebildet ist. Um bei dieser an sich vorteilhaften Konstruktion  
25 auch eine möglichst zentrale Flüssigkeitszufuhr zu gewährleisten, andererseits jedoch keine Unwucht zu erzeugen und schließlich die Leitungswege zwischen gefilterter und ungefilterter Flüssigkeit zuverlässig zu trennen ist gemäß einer Weiterbildung der Erfindung vorgesehen, dass eine Verbindung zwischen der eigentlichen Filterplatte und dem hohlzy-  
30 lindrigen Bauteil über kanalbildende, in dem hohlzylindrischen Bauteil sowie im Inneren der Filterplatte mündende hohle Speichen vorzusehen, welche zum einen die mechanische Verbindung zwischen dem

hohlzylindrischen Bauteil und der Filterplatte zur Übertragung des Drehmomentes bilden und zum anderen die Kanalverbindung vom Inneren der Platte zu der durch die hohlzylindrischen Bauteile gebildeten Hohlwelle zu bilden.

5

Um das zur Rotation erforderliche Drehmoment zu übertragen ist es zweckmäßig, jedes der hohlzylindrischen Bauteile mit Formschlussmitteln zu versehen, so dass beim Aufbau eines Filterplattenstapels die einzelnen Filterplatten drehfest zueinander angeordnet sind. Bei einer solchen  
10 Ausbildung können unterschiedlich hohe Filterplattenstapel gebildet werden, ohne dass unterschiedliche Bauteile hierfür erforderlich sind.

Um die Pumpwirkung der erfindungsgemäßen Filterplatte zu erhöhen ist gemäß einer Weiterbildung der Erfindung vorgesehen, an einer Flachseite  
15 Schaufeln anzuordnen, welche sich vorzugsweise von einem inneren Durchmesser zu einem äußeren Durchmesser radial und tangential zur Mittelachse der Filterplatte erstrecken, ähnlich den Schaufeln eines Kreiselpumpenrades.

20 Besonders vorteilhaft erstrecken sich dabei die Schaufeln mit ihren Flachseiten normal, d.h. senkrecht zur Flachseite der Filterplatte. Hierdurch wird eine besonders starke Strömungsführung erzielt, die noch unterstützt wird, wenn die Schaufeln über ihre gesamte Länge eine konstante Breite aufweisen.

25

Die erfindungsgemäßen Filterplatten werden typischerweise zu mehreren konzentrisch nebeneinander liegenden Platten gestapelt und in einem Filtergehäuse angeordnet, wobei die hohlzylindrischen Bauteile eine Welle zur Rotation des Filterplattenstapels sowie einen zentralen  
30 Kanal zur Abfuhr von typischerweise Filtrat bilden.

Mit wachsender Größe eines Filterplattenstapels wächst auch das Drehmoment, das zu dessen Antrieb erforderlich ist. Da bei ausschließlich formschlüssiger Kraftübertragung durch die hohlzylindrischen Bauteile in den Filterplatten diese dann vergleichsweise stabil und schwer  
5 ausgestaltet werden müssen, kann es insbesondere bei größeren Konstruktionen zweckmäßig sein, eine zentrale Welle vorzusehen, auf welcher die Filterplatten aufgesteckt sind. Dann ist es zweckmäßig, dass die hohlzylindrischen Bauteile an ihrer Innenseite mit Elementen zum Zentrieren auf der Welle vorgesehen sind, damit Unwuchten vermieden  
10 werden und ein möglichst gleichmäßiger und rundlaufender Filterplattenstapel geschaffen wird.

Die eingangs erwähnten Abstreifelemente zwischen benachbarten Filterplatten können gemäß einer Weiterbildung der Erfindung auch an  
15 der Filterplatte selbst angebracht, insbesondere schwenkbar angelenkt sein. Dann weist vorteilhaft jede Filterplatte an nur einer Seite ein solches Abstreifelement auf, welches mit der Plattenoberfläche derselben sowie auch der gegenüberliegenden Filterplatte im Stapel in Wirkverbindung steht. Auch bei Anbringung des Abstreifelements an einer  
20 Flachseite der Platte kann bei geeigneter Anordnung und Lagerung parallel zur Drehachse der Platte dieses selbsttätig ein- bzw. ausschwenkend sein, so dass beispielsweise bei der normalen Drehrichtung des Plattenstapels im normalen Filterbetrieb es als Abstreifelement wirksam und in entgegengesetzter Drehrichtung der Platte unwirksam ist. So  
25 können allein durch Richtungsumkehr des Antriebs die Abstreifelemente in oder außer Betrieb gesetzt werden.

Gemäß einer Weiterbildung der Erfindung kann die Reinigung der Plattenoberfläche auch dadurch bewirkt werden, dass eine vorbestimmte  
30 Unwucht in der Filterplatte vorgesehen ist, die in einem vorbestimmten Drehzahlbereich radial und/oder axiale Schwingungen der Filterober-

fläche hervorruft, bei welcher sich der Filterkuchen löst und mit der Strömung entfernt werden kann.

Vorteilhaft sind mindestens die außenliegenden Flachseiten der Filterplatte mit einer verschleißmindernden Schicht versehen, welche die Lebensdauer im normalen Betrieb erhöht. Eine solche verschleißmindernde Schicht kann darüber hinaus elektrisch leitend sein, es kann jedoch auch alternativ oder gesondert eine elektrisch leitende Schicht an der Filterplatte vorgesehen sein. Zur biologischen Behandlung von Flüssigkeiten kann es darüber hinaus zweckmäßig sein, eine biologische Wachstum fördernde Schicht an der Filterplatte vorzusehen.

Die Erfindung ist nachfolgend anhand eines in der Zeichnung dargestellten Ausführungsbeispiels näher erläutert. Es zeigen:

15

Fig. 1 in perspektivischer Darstellung eine Filterplatte gemäß der Erfindung,

Fig. 2 in Seitenansicht den Aufbau der Filterplatte nach Fig. 1,

20

Fig. 3 in perspektivischer Explosionsdarstellung den Aufbau der Filterplatte gemäß Fig. 1,

Fig. 4 eine Draufsicht auf das zentrale Bauteil der Filterplatte gemäß Fig. 1,

25

Fig. 5 eine Seitenansicht von drei zu einem Stapel angeordneten Filterplatten,

30 Fig. 6 die Anordnung gemäß Fig. 5 in perspektivischer Darstellung,

- Fig. 7 in perspektivischer Darstellung drei zu einem Stapel angeordnete Filterplatten mit Schaufeln an einer Plattenseite,
- Fig. 8 die Anordnung eines Abstreifelements innerhalb einer Filtervorrichtung und
- 5 Fig. 9 in stark vereinfachter schematischer Darstellung eine Filtervorrichtung.
- 10 Die beispielhaft in Fig. 9 dargestellte Filtervorrichtung weist einen Filterplattenstapel 1 auf, der aus einer Vielzahl von konzentrisch zueinander angeordneter und zu einem Stapel aufeinander gesteckter Filterplatten 2 gebildet ist, deren Aufbau sich im Einzelnen aus den Figuren 1 bis 4 ergibt.
- 15 Jede Filterplatte 2 weist ein zentrales Bauteil 3 auf, das beispielsweise als Spritzgussteil aus Kunststoff ausgebildet sein kann und welches die tragende und kanalbildende Funktion der Filterplatte 2 darstellt. Der eigentliche Filter wird durch zwei ringförmige Filterscheiben 4 gebildet,
- 20 die auf dem zentralen Bauteil 3 zu beiden Seiten angeordnet sind und zusammen mit diesen die Filterplatte 2 bilden. Das zentrale Bauteil 3 hat in Draufsicht (Fig. 4) eine kreisrunde Form und weist an seinem Außenumfang einen geschlossenen Außenring 5 auf, dessen Außenseite auch die Außenseite der Filterplatte 2 bildet. Mit radialem Abstand ist innerhalb des Außenrings 5 ein Innenring 6 angeordnet, der über drei über
- 25 120° verteilt angeordnete Tragrippen 7 mit dem Außenring 5 verbunden ist. Jeweils um 60° versetzt zu den Tragrippen 7 sind drei leitungsführende Rippen 8 angeordnet, die in gleicher Weise wie die Tragrippen auf der zu den Filterscheiben 4 gerichteten Seiten Rücksprünge 9 aufweisen, welche die Flüssigkeitszirkulation innerhalb der durch die Filterscheiben 4 beidseitig abgedeckten zentralen Bauteils 3 gewährleistet.
- 30 Durch diese Rücksprünge 9 ist ein Freiraum zwischen den ringförmigen

Filterscheiben 4 und dem zentralen Bauteil 3 gebildet, auf dessen Rippen 7, 8 sowie Ringen 5, 6 die Filterscheiben 4 zu beiden Seiten aufliegen und gestützt sind.

- 5 Innerhalb der leitungsführenden Rippen 8 sind Kanäle 10 angeordnet, die auf unterschiedlichen Radien innerhalb der Filterplatte 2 münden. Die Kanalmündungen sind mit 11 gekennzeichnet.

Die leitungsführenden Rippen 8 verbinden nicht nur den Außenring 5  
10 mit dem Innenring 6, sondern sind radial weiter nach Innen geführt bis zu einem zentralen im Wesentlichen zylindrischen Anschlussbauteil 12, mit dem die Rippen 8 endseitig fest verbunden sind und in welche die Kanäle 10 münden. Das Anschlussbauteil 12 ist außen abgestuft zylindrisch ausgebildet und weist Mitnehmer 13 auf, so dass Anschlussbauteile  
15 12 benachbarter Filterplatten 2 derart ineinander gesteckt werden, dass die Mitnehmer 13 in dem Bereich zwischen benachbarten leitungsführenden Rippen 8 formschlüssig und dicht zur Anlage kommen. Durch diese Mitnehmer 13 in Verbindung mit den Rippen 8 sind die so miteinander verbundenen Filterplatten 2 drehfest miteinander verbunden, so  
20 dass ein Drehmoment zur Rotation des Filterstapels von einer zur anderen Platte 2 übertragen wird, ohne dass hierfür eine Welle erforderlich ist, die Anschlussbauteile 12 bilden somit eine Welle, die so ausgestaltet ist, dass sie auch flüssigkeitsdicht nach außen ist.

- 25 In einfachster Ausführung sind die Anschlussbauteile 12 als abgestufte Hohlzylinder ausgebildet, dann ist in einer daraus gebildeten Hohlwelle ein zentraler für die Abfuhr von Filtrat bestimmter Kanal gebildet. In der vorstehend dargestellten Ausführungsvariante sind jedoch in dem Anschlussbauteil 12 insgesamt sieben Kanäle 14 vorgesehen, von denen  
30 drei im Bereich der dort mündenden leitungsführenden Rippen 8 angeordnet sind und somit für jede dieser Rippen 8 einen gesonderten Kanal 14 bilden, derart, dass bei entsprechend aus einer Vielzahl von Filter-

platten 2 aufgebauten Filterplattenstapel 1 diese drei Kanäle unterschiedlichem radialem Niveau bezogen auf die Drehachse der Filterplatten zugeordnet sind. Es kann über diese Kanäle Filtrat abgezogen, oder über zumindest einen der Kanäle ein Zusatzstoff auf vorbestimm-

5 ten radialen Niveau in die Filterplatten 2 eingebracht werden. Die auf diese Weise innerhalb der Anschlussbauteile 12 gebildeten Kanäle 14 sind sowohl nach außen als auch untereinander abgedichtet, so dass sie voneinander getrennte Leitungen bilden, die am Ende des Filterplattenstapels über ein entsprechend mitrotierendes (nicht dargestelltes)

10 Abschlussbauteil angeschlossen sind.

In dem Bereich zwischen dem Innenring 6 und dem Anschlussbauteil 12 ist eine ringförmige, durch die leitungsführenden Rippen 8 durchsetzte Durchbrechung 15 in der Filterplatte 2 gebildet.

15

In montiertem Zustand wird eine Filterplatte 2 durch ein zentrales Bauteil 3 gebildet, an welchem zu beiden Seiten Filterscheiben 4 angebracht sind, welche den Ringraum zwischen dem Innenring 6 und dem Außenring 5 nach außen hin abdecken. Derart gebildete Filterplatten 2 sind

20 über ihre Anschlussbauteile 12 zu einem Filterplattenstapel ineinander gesteckt, wie dies anhand von Fig. 5 ersichtlich ist. Dabei ist das Anschlussbauteil 12 so ausgebildet, dass die Mitnehmer 13 einen Innenumfang aufweisen, welcher etwa dem Außenumfang des Anschlussbauteils 12 im Bereich der Rippen 8 entspricht, so dass Anschlussbauteile 2

25 ineinander gesteckt werden können, wodurch die eigentlichen Filterplatten parallel zueinander mit Abstand angeordnet sind und durch die Anschlussbauteile 12 über die dann zueinander fluchtenden Kanäle 14 Leitungen gebildet sind, die zueinander und zur Durchbrechung 15 abgedichtet sind. Ein so gebildeter Filterplattenstapel wird innerhalb der

30 Filtervorrichtung rotierend angetrieben, wobei die Flüssigkeit über die Durchbrechungen 15 zugeführt wird und sich dann zwischen gegenüberliegender Filterscheiben 4 benachbarter Filterplatten 2 radial nach

außen bewegt. Auf diesem Weg werden die Filterscheiben 4 flächig und unter Druck mit der zu filternden Flüssigkeit benetzt, die dabei zumindest teilweise die Filterscheiben 4 durchdringt und als gefilterte Flüssigkeit, also als Filtrat in das Innere der Filterplatten 2 gelangt. Über die  
5 Kanalmündungen 11 wird die im Inneren der Filterplatten 2 befindliche Flüssigkeit zum Anschlussbauteil 12 und von dort durch die durch die Kanäle 14 gebildeten Leitungen zentral aus dem Filterplattenstapel 1 abgeführt und dann aus der Vorrichtung geleitet. Die zwischen den Filterplatten 2 verbleibende und nicht die Filterscheiben 4 passierende  
10 Masse wird mit dem durch die Durchbrechungen 15 angesaugten und radial nach außen geführten Förderstrom abgeführt und aus dem Filterplattenstapel entfernt.

Diese Pumpwirkung kann noch dadurch verstärkt werden, dass auf den  
15 Filterplatten 2 einseitig Schaufeln 16 angebracht sind, die sich, wie bei Kreiselpumpenrädern üblich, vom Innenring 6 bis zum Außenring 5 erstrecken und dabei einen radialen/tangentialen Verlauf haben, wie dies beispielhaft in Fig. 7 dargestellt ist. Die Schaufeln 16 weisen eine konstante Schaufelbreite auf und erstrecken sich senkrecht von der  
20 Flachseite der Filterscheiben 4. Sie können so ausgebildet sein, dass die Schaufeln 16 einer Filterplatte 2 an der im Filterplattenstapel benachbarten Filterplatte 2 anliegen, so dass sich quasi geschlossene Kreislräder bilden, welche bei Rotation eine gute Pumpwirkung erzeugen, was nicht nur die Umwälzung der Flüssigkeit innerhalb der Filtervorrichtung  
25 fördert, sondern auch die Filtereffizienz, da nahe dem Außenumfang der Filterplatten 2 ein erhöhter Druck ansteht, welcher den Filtervorgang forciert.

Um ggf. die Filterplatten 2 auch mechanisch von anhaftender Masse zu  
30 befreien, können innerhalb der Filtervorrichtung Abstreifelemente 17 vorgesehen sein, wie sie beispielhaft anhand von Fig. 8 dargestellt sind. Diese Abstreifelemente 17 sind ähnlich wie die Schaufeln 16 ausgebil-

det und sind vorteilhaft entweder ortsfest am Gestell 18 oder aber an einer senkrecht zur Filterscheibe 4 sich von dieser erhebenden Achse gelagert. Bei der Darstellung gemäß Fig. 8 erfolgt die Lagerung am Gestell 18, und zwar schwenkbar um eine Achse 19, welche parallel zur  
5 Drehachse des Filterplattenstapels ist. Wenn der Filterplattenstapel in Richtung A rotiert, wird das Abstreifelement in die in Fig. 8 dargestellte aktive Stellung geschwenkt, in der es die gesamte Fläche der ringförmigen Filterscheibe 4 bei Drehung der Filterplatte 2 überstreicht und den darauf haftenden Belag abstreift. Bei Drehung in Gegenrichtung, also in  
10 Richtung B wird das Abstreifelement um die Achse 19 nach außen in eine inaktive Stellung geschwenkt. Es kann also je nach Drehrichtung des Filterplattenstapels das Abstreifelement 17 aktiviert oder deaktiviert werden. Ein solches Abstreifelement 17 ist jeweils zwischen gegenüberliegenden Filterscheiben 4 benachbarter Filterplatten 2 über den gesamten Filterplattenstapel 1 angeordnet.  
15

Ein aus Filterplatten 2 aufgebauter Filterplattenstapel 1 ist in der in Fig. 9 schematisch dargestellten Filtervorrichtung dargestellt. Der aus einer Vielzahl von Filterplatten 2 aufgebaute Filterplattenstapel 1 ist drehbar  
20 innerhalb eines im Wesentlichen zylindrischen Gehäuses 20 gelagert und mittels eines in Fig. 9 nicht dargestellten stirnseitig außerhalb des Gehäuses 20 angeordneten Antriebs rotierbar. Das Gehäuse 20 ist hier als geschlossenes Gehäuse ausgebildet und weist einen Einlass 21 für die zu reinigende Flüssigkeit sowie einen Auslass 22 zur Abfuhr der beim  
25 Filtervorgang verbleibenden Filtermasse, welche von der das Gehäuse 20 durchströmenden Flüssigkeit mitgeführt wird, auf. Das Filtrat wird durch den Kanal 14 in der Welle abgezogen, welche durch die Anschlussbauteile 12 der Filterplatten 2 gebildet ist. Innerhalb des Filtergehäuses 2 stellt sich bei Rotation des Filterplattenstapels 1 in Drehrichtung  
30 B eine Strömung ein, wie sie durch die unterbrochenen Linien 23 schematisch dargestellt ist. Die durch den Einlass 21 in das Gehäuse 20 eintretende zu filternde Flüssigkeit wird durch die Pumpwirkung des rotie-

renden Filterplattenstapels 1 in den saugmundähnlichen Bereich der Filterplatten 21 angesaugt und dann im Wesentlichen radial nach außen gefördert, wobei dabei das Filtrat in die Filterplatten 20 eindringt und den über zentralen Kanal 14 abgeführt wird, wohingegen die  
5 verbleibende mit Schwebstoffen angereicherte Flüssigkeit entsprechend der vereinfachten dargestellten Strömung 23 die Filtervorrichtung durchläuft und, je nach Druckverhältnissen, entweder innerhalb des Gehäuses im Kreislauf geführt wird oder aber ganz oder teilweise über den Auslass 22 aus dem Gehäuse abgeführt wird.

**Bezugszeichenliste**

	1	-	Filterplattenstapel
	2	-	Filterplatten
	3	-	Zentrales Bauteil
5	4	-	Filterscheiben
	5	-	Außenring
	6	-	Innenring
	7	-	Tragrippen
	8	-	Leitungsführende Rippen
10	9	-	Rücksprünge
	10	-	Kanäle
	11	-	Kanalmündungen
	12	-	Anschlussbauteil
	13	-	Mitnehmer
15	14	-	Kanäle in 12
	15	-	Durchbrechung
	16	-	Schaufeln
	17	-	Abstreifelemente
	18	-	Gestell
20	19	-	Achse
	20		Gehäuse
	21		Einlass
	22		Auslass
	23		Strömung
25			
	A	-	Drehrichtung
	B	-	Drehrichtung

## Ansprüche

1. 1. Filtervorrichtung mit einem in einem Gehäuse rotierbar angeordneten Filterplattenstapel (1), bei der die gefilterte Flüssigkeit nach Durchströmen der Filterplatten (2) zentral abgeführt wird, dadurch gekennzeichnet, dass die Zufuhr der ungefilterten Flüssigkeit ebenfalls zentral erfolgt.  
5
2. 2. Filtervorrichtung nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass die Zufuhr der ungefilterten Flüssigkeit zentral durch den Filterplattenstapel (1) hindurch erfolgt.
- 10 3. 3. Filtervorrichtung nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass der Filterplattenstapel (1) mit einer Drehzahl angetrieben ist, welche am Außenumfang eine Relativgeschwindigkeit zum Gehäuse von mindestens 3m/s bewirkt.
- 15 4. 4. Filtervorrichtung nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass der Filterplattenstapel (1) aus mehreren mit Abstand nebeneinander angeordneten und rotierend angetriebenen Filterplatten (2) aufgebaut ist, die jeweils eine mindestens abschnittsweise fluiddurchlässige Schicht (4) aufweisen und deren Inneres mit mindestens einem Anschluss (14) zur Fluidab- und/oder -zufuhr fluitleitend verbunden ist, wobei die Filterplatten (2) jeweils mindestens eine diese durchsetzende Ausnehmung (15) zur Fluidzufuhr aufweisen, die benachbart zum Anschluss (14) angeordnet und fluidisch von diesem getrennt ist.  
20
- 25 5. 5. Filtervorrichtung nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass das Innere der Filterplatten (2) An-

schlüsse (11) zur Abfuhr der gereinigten Flüssigkeit und zur Zufuhr mindestens eines Fluids aufweist.

6. 5 Filtervorrichtung nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass die Filterplatten (2) jeweils mindestens eine elektrisch leitende Schicht aufweisen und dass Mittel zum Anlegen einer elektrischen Spannung zwischen benachbarten Filterplatten oder zwischen zwei Seiten derselben Filterplatte (2) oder zwischen einer Seite einer Filterplatte (2) und einem externen Potential vorgesehen sind.
- 10 7. Filtervorrichtung nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass zwischen benachbarten Filterplatten (2) Abstreifelemente (17) angeordnet sind, welche gegenüberliegende Filterflächen (4) beaufschlagen.
- 15 8. Filtervorrichtung nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass die Filterplatten (2) des rotierbar angetriebenen Plattenstapels (1) zur Erzeugung einer Kreisel-pumpwirkung ausgebildet und angeordnet sind und dass zwischen benachbarten Filterplatten (2) des rotierbar antreibbaren Plattenstapels (1) eine Leiteinrichtung vorgesehen ist, die die 20 Druckseite einer Filterplatte (2) mit der Saugseite der in Strömungsrichtung dahinter angeordneten Filterplatte (2) verbindet.
- 25 9. Filtervorrichtung nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass die Leiteinrichtung mindestens zwei in dem Gehäuse feststehend angeordnete Platten aufweist, von denen die in Strömungsrichtung gesehenen erste Platte einen wellenfernen Strömungskanal und die Strömungsrichtung gesehen zweite Platte einen wellennahen Strömungskanal aufweist oder bildet.

10. Filtervorrichtung nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass eine oder beide feststehende Platten Filteranordnungen aufweisen, die vorzugsweise mit einem außenseitig der Platten angeordneten Abfuhrkanal leitungsverbunden sind.
- 5
11. Filtervorrichtung nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass eine feststehende Platte, vorzugsweise alle feststehenden Platten durch hohle Filterplatten (4) gebildet sind.
- 10
12. Filtervorrichtung nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass innerhalb des rotierbar angeordneten Plattenstapels (1) Heizelemente angeordnet sind.
13. Filterplatte für eine Filtervorrichtung nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass sie mindestens eine abschnittsweise fluiddurchlässige Schicht (4) aufweist, wobei das Innere der Filterplatte (2) mit mindestens einem zentralen Anschluss (14) fluidleitend verbunden ist und benachbart zum zentralen Anschluss (14) mindestens eine die Filterplatte (2) durchsetzende Ausnehmung (15) vorgesehen ist, die mit dem Inneren der Filterplatte (2) nicht leitungsverbunden ist.
- 15
- 20
14. Filterplatte nach Anspruch 13, dadurch gekennzeichnet, dass die mindestens eine Ausnehmung (15) konzentrisch zur zentralen Öffnung (14) angeordnet ist.
15. Filterplatte nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass innerhalb der Filterplatte (15) Kanäle (10) vorgesehen sind, die jeweils mit mindestens einem Anschluss (11)
- 25

leitungsverbunden sind und die mit unterschiedlichem radialen Abstand enden.

- 5 16. Filterplatte nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass die zentrale Öffnung durch ein im wesentlichen hohlzylindrisches Bauteil (12) gebildet ist, das über mindestens eine kanalbildende und darin mündende Speiche (8) mit dem Inneren der Filterplatte (2) fluidleitend verbunden ist.
- 10 17. Filterplatte nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass das hohlzylindrische Bauteil (12) mit Formschlussmitteln (13) zur Übertragung von Drehkräften versehen ist.
- 15 18. Filterplatte nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass an einer Flachseite der Filterplatte (2) Schaufeln (16) angeordnet sind, welche sich vorzugsweise von einem inneren Durchmesser (6) zu einem äußeren Durchmesser (5) radial und tangential zur Mittelachse der Filterplatte (2) erstrecken.
- 20 19. Filterplatte nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass sich die Schaufeln (16) mit ihren Flachseiten normal zur Flachseite der Filterplatte (2) erstrecken.
- 20 20. Filterplatte nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass die Schaufeln (16) über ihre gesamte Länge eine konstante Breite aufweisen.
- 25 21. Filterplatte nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass sie zu mehreren konzentrisch nebeneinander liegenden Platten (2) in einem Filtergehäuse angeordnet ist,

wobei die hohlzylindrischen Bauteile (12) eine Welle zur Rotation des Filterplattenstapels sowie einen zentralen Kanal (14) zur Abfuhr von insbesondere gefiltertem Fluid bilden.

- 5 22. Filterplatte nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass die hohlzylindrischen Bauteile (12) an ihrer Innenseite mit Elementen zum Zentrieren auf einer Welle vorgesehen sind.
- 10 23. Filterplatte nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass an mindestens einer Flachseite des Platte (2) ein Abstreifelement (17) vorgesehen ist, welches mit der Plattenoberfläche in Wirkverbindung steht.
- 15 24. Filterplatte nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass das Abstreifelement (17) so ausgebildet und angeordnet ist, dass es in einer ersten Drehrichtung (A) der Platte (2), vorzugsweise der Drehrichtung des normalen Filterbetriebs, wirksam und in einer zweiten Drehrichtung (B) der Platte (2) unwirksam ist.
- 20 25. Filterplatte nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass das Abstreifelement (17) an der Flachseite der Platte (2) angelenkt ist, derart, dass es um eine Achse parallel zur Drehachse der Platte schwenkbar ist.
- 25 26. Filterplatte nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass eine vorbestimmte Unwucht vorgesehen ist, die in einem vorbestimmten Drehzahlbereich radiale und/oder axiale Schwingen der Filteroberfläche hervorruft.

27. Filterplatte nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass mindestens die außenliegenden Flachseiten (4) mit verschleißmindernden Schicht versehen sind.
- 5 28. Filterplatte nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass eine elektrisch leitende Schicht vorgesehen ist.
29. Filterplatte nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass eine biologisches Wachstum fördernde Schicht vorgesehen ist.

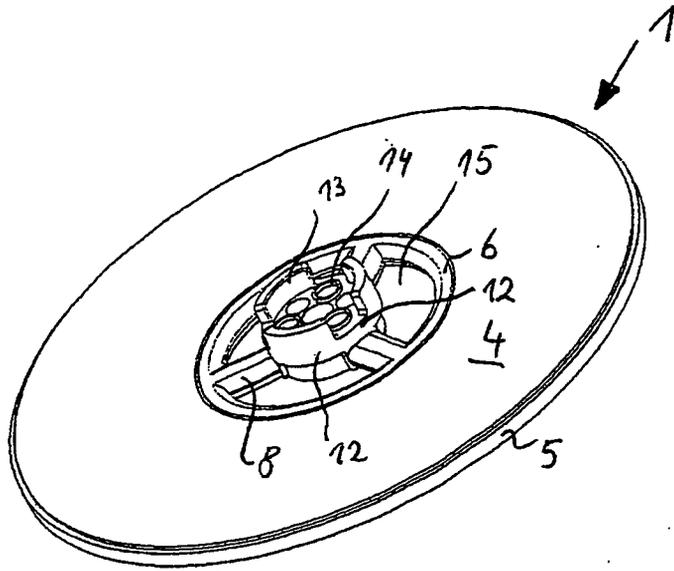


Fig. 1

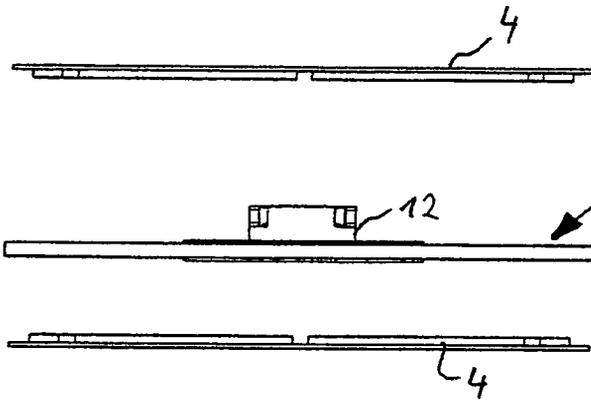


Fig. 2

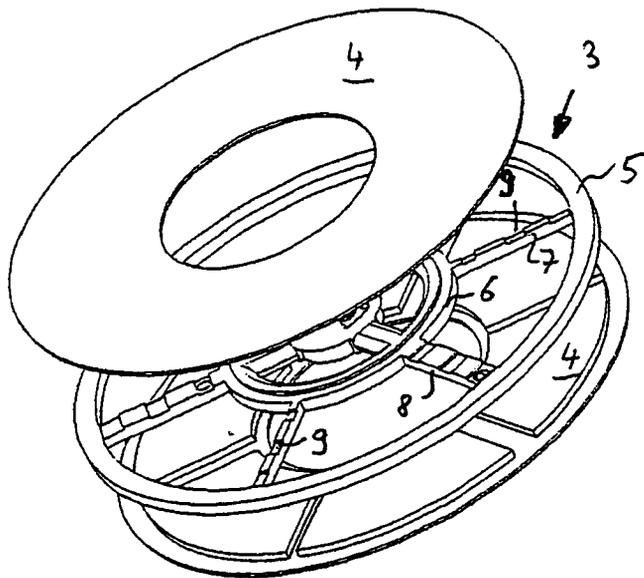


Fig. 3

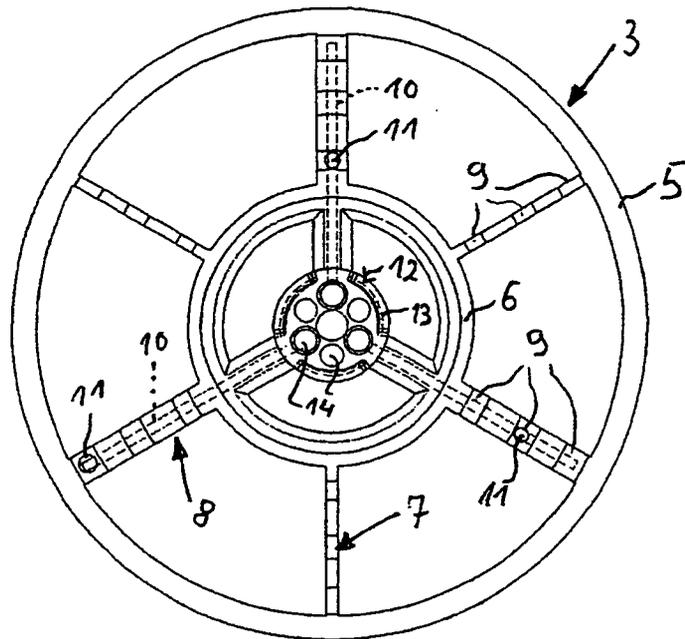


Fig. 4

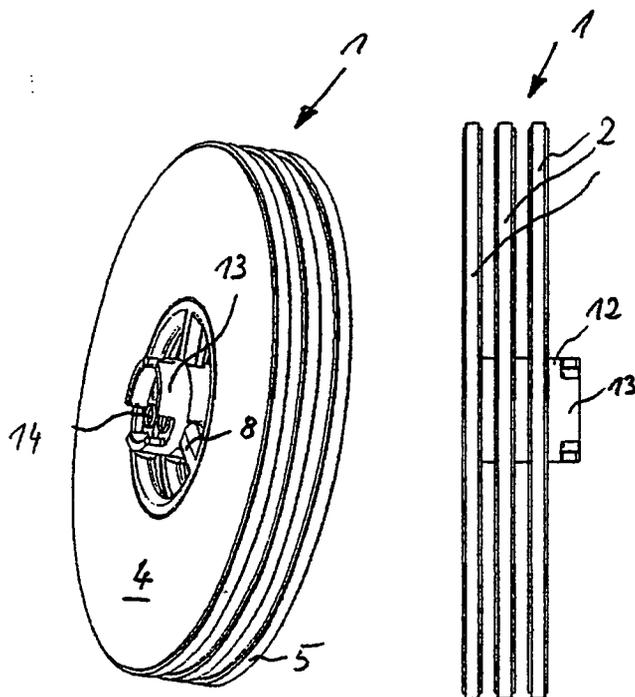


Fig. 5

Fig. 6

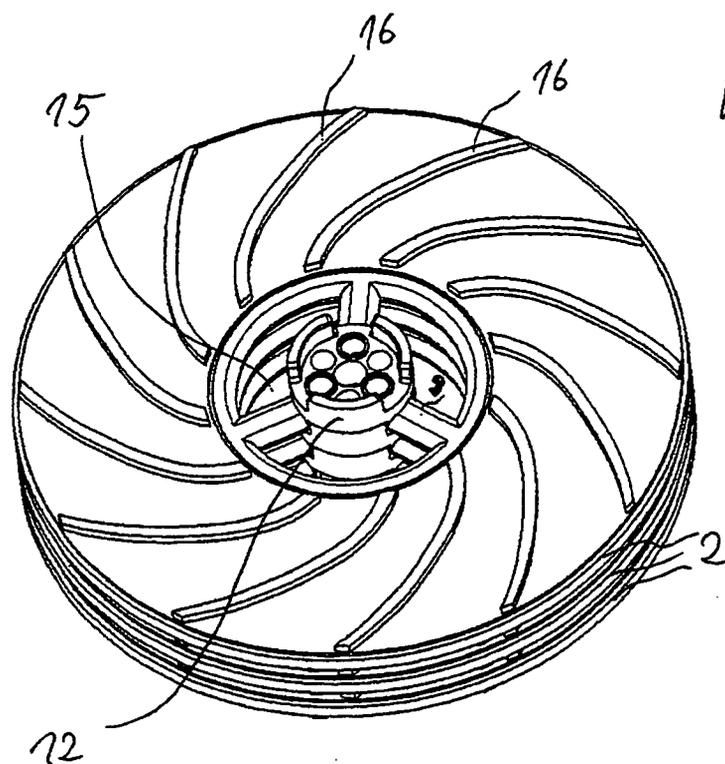


Fig. 4

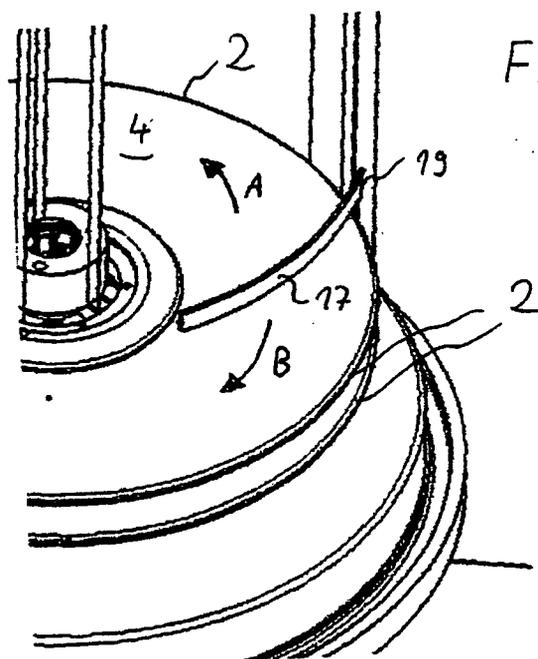


Fig. 8

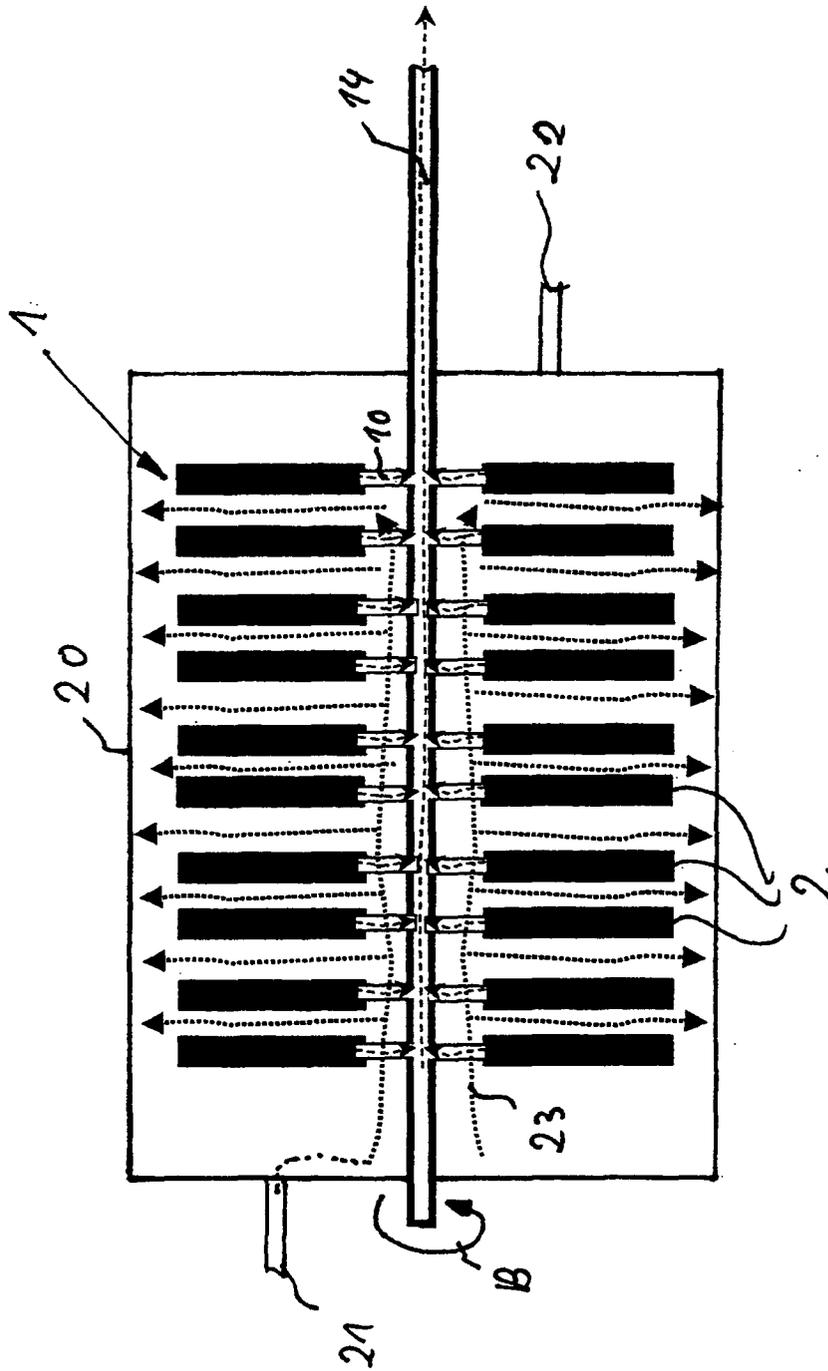


Fig. 9

**INTERNATIONAL SEARCH REPORT**

International application No PCT/EP2007/003863
---

**A. CLASSIFICATION OF SUBJECT MATTER**  
 INV. B01D63/16 B01D33/21 B01D33/23 B01D33/54 B01D65/04  
 B01D33/46

According to International Patent Classification (IPC) or to both national classification and IPC

**B. FIELDS SEARCHED**  
 Minimum documentation searched (classification system followed by classification symbols)  
 B01D

Documentation searched other than minimum documentation to the extent that such documents are included in the fields searched

Electronic data base consulted during the international search (name of data base and, where practical, search terms used)  
 EPO-Internal, WPI Data

**C. DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT**

Category*	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
X	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 018, no. 410 (C-1232), 2 August 1994 (1994-08-02) -& JP 06 121919 A (HITACHI PLANT ENG & CONSTR CO LTD), 6 May 1994 (1994-05-06)	1-5, 13, 14, 16-22
Y	abstract; figures 1-9	8
X	DE 21 46 022 B1 (J.M. VOITH GMBH, 7920 HEIDENHEIM) 8 March 1973 (1973-03-08)	1-5, 7, 13, 17, 21-23
Y	column 3, line 35 - line 46; claims 1,3; figures	24
X	WO 03/039712 A (FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FOERDERUNG DER ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V;) 15 May 2003 (2003-05-15)	1-5, 13, 14, 16, 21, 22
Y	figures 1-3	8
	----- -/--	

Further documents are listed in the continuation of Box C.       See patent family annex.

\* Special categories of cited documents :

*A* document defining the general state of the art which is not considered to be of particular relevance	*T* later document published after the international filing date or priority date and not in conflict with the application but cited to understand the principle or theory underlying the invention
*E* earlier document but published on or after the international filing date	*X* document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered novel or cannot be considered to involve an inventive step when the document is taken alone
*L* document which may throw doubts on priority claim(s) or which is cited to establish the publication date of another citation or other special reason (as specified)	*Y* document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered to involve an inventive step when the document is combined with one or more other such documents, such combination being obvious to a person skilled in the art.
*O* document referring to an oral disclosure, use, exhibition or other means	*&* document member of the same patent family
*P* document published prior to the international filing date but later than the priority date claimed	

Date of the actual completion of the international search  13 August 2007	Date of mailing of the international search report  21/08/2007
---	--

Name and mailing address of the ISA/ European Patent Office, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL - 2280 HV Rijswijk Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl, Fax: (+31-70) 340-3016	Authorized officer  Goers, Bernd
---	--

## INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International application No  
PCT/EP2007/003863

C(Continuation). DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT		
Category*	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
Y	DE 101 04 812 A1 (AAFLOWSYSTEMS GMBH & CO. KG) 14 August 2002 (2002-08-14) paragraphs [0012] - [0015], [0028], [0029], [0040]; figure 1 -----	8
Y	WO 93/12859 A (PALL CORPORATION) 8 July 1993 (1993-07-08)	18-20
A	page 23, line 23 - page 24, line 26; figures 2,7-10 page 7, line 16 - line 20 page 8, line 16 - line 26 -----	8-12
X	US 5 275 725 A (ISHII ET AL) 4 January 1994 (1994-01-04)	1-5, 8-11,13, 14,16,17
Y	column 22, line 1 - line 26; figures 5,6,8-11,13	18-20
Y	column 16, line 17 - line 23 -----	26
Y	WO 99/43410 A (MEMBREX INC [US]) 2 September 1999 (1999-09-02) page 5, line 1 - line 9; figures 1,3,8 page 7, line 26 - page 8, line 24 page 13, line 34 - page 14, line 2 -----	18-20
A	DE 24 29 480 A1 (MUELLER HANS) 6 February 1975 (1975-02-06) page 3, paragraph 4; figures 1,2 -----	18-20
A	EP 1 598 100 A (KINTECH TECHNOLOGY CO LTD [TW]) 23 November 2005 (2005-11-23) paragraph [0021]; claim 1; figures 2-5 -----	18-20,23
Y	DE 199 53 443 A1 (SEITZ SCHENK FILTERSYSTEMS GMB [DE]) 10 May 2001 (2001-05-10) figures -----	24
Y	DE 26 47 022 A1 (GRUPE PETER) 20 April 1978 (1978-04-20) page 8, line 21 - line 35; figures -----	24
Y	DE 42 09 583 A1 (BERGWERKSVERBAND GMBH [DE]) 30 September 1993 (1993-09-30) claim 1; figures -----	24
A	EP 0 405 562 A2 (OUTOKUMPU OY [FI]) 2 January 1991 (1991-01-02) column 2, line 16 - line 27; figures -----	18,26
Y	US 4 108 778 A (LAMBERT STEVEN J ET AL) 22 August 1978 (1978-08-22) column 8, line 46 - line 57; figure 10 -----	26
	-/--	

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

international application No  
PCT/EP2007/003863

C(Continuation). DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT		
Category*	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
A	GB 802 255 A (HANS KARL MULLER) 1 October 1958 (1958-10-01) page 3, line 105 - line 111; claim 2; figure 1 -----	12, 26
Y	DE 38 14 373 A1 (KUEMMERLE BRUNO [DE]) 9 November 1989 (1989-11-09)	26
A	claims 25-27; figures 1-4 -----	27

**Box No. II Observations where certain claims were found unsearchable (Continuation of item 2 of first sheet)**

This international search report has not been established in respect of certain claims under Article 17(2)(a) for the following reasons:

1.  Claims Nos.:  
because they relate to subject matter not required to be searched by this Authority, namely:
  
2.  Claims Nos.:  
because they relate to parts of the international application that do not comply with the prescribed requirements to such an extent that no meaningful international search can be carried out, specifically:
  
3.  Claims Nos.:  
because they are dependent claims and are not drafted in accordance with the second and third sentences of Rule 6.4(a).

**Box No. III Observations where unity of invention is lacking (Continuation of item 3 of first sheet)**

This International Searching Authority found multiple inventions in this international application, as follows:

**See additional sheet**

1.  As all required additional search fees were timely paid by the applicant, this international search report covers all searchable claims.
2.  As all searchable claims could be searched without effort justifying additional fees, this Authority did not invite payment of additional fees.
3.  As only some of the required additional search fees were timely paid by the applicant, this international search report covers only those claims for which fees were paid, specifically claims Nos.:
  
4.  No required additional search fees were timely paid by the applicant. Consequently, this international search report is restricted to the invention first mentioned in the claims; it is covered by claims Nos.:

**Remark on Protest**

- The additional search fees were accompanied by the applicant's protest and, where applicable, the payment of a protest fee.
- The additional search fees were accompanied by the applicant's protest but the applicable protest fee was not paid within the time limit specified in the invitation.
- No protest accompanied the payment of additional search fees.

**PCT/EP2007/003863**  
**PCT/ISA/210**

The International Searching Authority has found that the international application contains multiple (groups of) inventions, as follows:

**1. Claims 1-17, 21, 22, 27-29**

**Filter device comprising rotating filter disks and a central liquid feed and filtrate discharge provided with static printed circuit boards between the disks for reinforcing the pump effect.**

---

**2. Claims 1-17, 12-22, 27-29**

**Filter device comprising rotating filter disks and a central liquid feed and filtrate discharge, the filter disks being provided with blades for radially accelerating the non-filtrate.**

---

**3. Claims 1-7, 12-17, 21-25, 27-29**

**Filter device comprising rotating filter disks and a central liquid feed and filtrate discharge, the filter disks comprising stripping elements that can be switched on or off according to the direction of rotation.**

---

**4. Claims 1-7, 12-17, 21, 22, 26-29**

**Filter device comprising rotating filter disks and a central liquid feed and filtrate discharge, the filter disks comprising elements for producing an imbalance which sets the plate in operation in oscillatory motions.**

# INTERNATIONAL SEARCH REPORT

Information on patent family members

International application No

Patent document cited in search report	A	Publication date	Patent family member(s)	Publication date
JP 06121919	A	06-05-1994	NONE	
DE 2146022	B1	08-03-1973	IT 974952 B JP 48057271 A SU 423312 A3	10-07-1974 11-08-1973 05-04-1974
WO 03039712	A	15-05-2003	AT 349258 T BR 0213999 A CN 1582193 A DE 10154549 A1 DK 1444025 T3 EP 1444025 A1 US 2005029183 A1	15-01-2007 31-08-2004 16-02-2005 22-05-2003 07-05-2007 11-08-2004 10-02-2005
DE 10104812	A1	14-08-2002	NONE	
WO 9312859	A	08-07-1993	AT 401888 B AT 905392 A AU 3334193 A CA 2126672 A1 DE 4294639 T0 DK 75894 A EP 0618834 A1 FI 943014 A GB 2277461 A JP 7504120 T NO 942401 A SE 503727 C2 SE 9402138 A US 5679249 A	27-12-1996 15-05-1996 28-07-1993 08-07-1993 07-03-1996 24-06-1994 12-10-1994 04-08-1994 02-11-1994 11-05-1995 23-08-1994 12-08-1996 16-08-1994 21-10-1997
US 5275725	A	04-01-1994	NONE	
WO 9943410	A	02-09-1999	AT 274367 T AU 738773 B2 AU 2685899 A CA 2320849 A1 DE 69919682 D1 DE 69919682 T2 EP 1059985 A1 IL 137800 A JP 3577460 B2 JP 2002504415 T US 5993674 A	15-09-2004 27-09-2001 15-09-1999 02-09-1999 30-09-2004 01-09-2005 20-12-2000 24-06-2003 13-10-2004 12-02-2002 30-11-1999
DE 2429480	A1	06-02-1975	CH 564962 A5 DE 7421004 U US 3948778 A	15-08-1975 28-02-1980 06-04-1976
EP 1598100	A	23-11-2005	NONE	
DE 19953443	A1	10-05-2001	NONE	
DE 2647022	A1	20-04-1978	NONE	
DE 4209583	A1	30-09-1993	NONE	
EP 0405562	A2	02-01-1991	AU 624517 B2	11-06-1992

# INTERNATIONAL SEARCH REPORT

Information on patent family members

International application No <b>PCT/EP2007/003863</b>
--

Patent document cited in search report	Publication date	Patent family member(s)	Publication date
EP 0405562	A2	AU 5712190 A BR 9003087 A CA 2019113 A1 DE 69009595 D1 DE 69009595 T2 ES 2057285 T3 FI 82388 B JP 2885891 B2 JP 3038208 A US 5039347 A	03-01-1991 27-08-1991 29-12-1990 14-07-1994 27-10-1994 16-10-1994 30-11-1990 26-04-1999 19-02-1991 13-08-1991
US 4108778	A	22-08-1978	NONE
GB 802255	A	01-10-1958	DE 1088469 B FR 1154174 A
DE 3814373	A1	09-11-1989	NONE

**INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT**

Internationales Aktenzeichen

PCT/EP2007/003863

**A. KLASSIFIZIERUNG DES ANMELDUNGSGEGENSTANDES**

INV. B01D63/16 B01D33/21 B01D33/23 B01D33/54 B01D65/04  
B01D33/46

Nach der Internationalen Patentklassifikation (IPC) oder nach der nationalen Klassifikation und der IPC

**B. RECHERCHIERTE GEBIETE**

Recherchierter Mindestprüfstoff (Klassifikationssystem und Klassifikationssymbole)

B01D

Recherchierte, aber nicht zum Mindestprüfstoff gehörende Veröffentlichungen, soweit diese unter die recherchierten Gebiete fallen

Während der internationalen Recherche konsultierte elektronische Datenbank (Name der Datenbank und evtl. verwendete Suchbegriffe)

EPO-Internal, WPI Data

**C. ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN**

Kategorie*	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile	Betr. Anspruch Nr.
X	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN Bd. 018, Nr. 410 (C-1232), 2. August 1994 (1994-08-02) -& JP 06 121919 A (HITACHI PLANT ENG & CONSTR CO LTD), 6. Mai 1994 (1994-05-06)	1-5, 13, 14, 16-22
Y	Zusammenfassung; Abbildungen 1-9	8
X	DE 21 46 022 B1 (J.M. VOITH GMBH, 7920 HEIDENHEIM) 8. März 1973 (1973-03-08)	1-5, 7, 13, 17, 21-23
Y	Spalte 3, Zeile 35 - Zeile 46; Ansprüche 1,3; Abbildungen	24
X	WO 03/039712 A (FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FOERDERUNG DER ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V;) 15. Mai 2003 (2003-05-15)	1-5, 13, 14, 16, 21, 22
Y	Abbildungen 1-3	8
	-/--	



Weitere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu entnehmen



Siehe Anhang Patentfamilie

\* Besondere Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen :

- \*A\* Veröffentlichung, die den allgemeinen Stand der Technik definiert, aber nicht als besonders bedeutsam anzusehen ist
- \*E\* älteres Dokument, das jedoch erst am oder nach dem internationalen Anmeldedatum veröffentlicht worden ist
- \*L\* Veröffentlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zweifelhaft erscheinen zu lassen, oder durch die das Veröffentlichungsdatum einer anderen im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden soll oder die aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie ausgeführt)
- \*O\* Veröffentlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung, eine Benutzung, eine Ausstellung oder andere Maßnahmen bezieht
- \*P\* Veröffentlichung, die vor dem internationalen Anmeldedatum, aber nach dem beanspruchten Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist

\*T\* Spätere Veröffentlichung, die nach dem internationalen Anmeldedatum oder dem Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist und mit der Anmeldung nicht kollidiert, sondern nur zum Verständnis des der Erfindung zugrundeliegenden Prinzips oder der ihr zugrundeliegenden Theorie angegeben ist

\*X\* Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung kann allein aufgrund dieser Veröffentlichung nicht als neu oder auf erfinderischer Tätigkeit beruhend betrachtet werden

\*Y\* Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung kann nicht als auf erfinderischer Tätigkeit beruhend betrachtet werden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehreren anderen Veröffentlichungen dieser Kategorie in Verbindung gebracht wird und diese Verbindung für einen Fachmann naheliegend ist

\*Z\* Veröffentlichung, die Mitglied derselben Patentfamilie ist

Datum des Abschlusses der internationalen Recherche

13. August 2007

Absenddatum des internationalen Recherchenberichts

21/08/2007

Name und Postanschrift der Internationalen Recherchenbehörde  
Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2  
NL - 2280 HV Rijswijk  
Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl,  
Fax: (+31-70) 340-3016

Bevollmächtigter Bediensteter

Goers, Bernd

## INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Internationales Aktenzeichen

PCT/EP2007/003863

C. (Fortsetzung) ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN		
Kategorie*	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile	Betr. Anspruch Nr.
Y	DE 101 04 812 A1 (AAFLOWSYSTEMS GMBH & CO. KG) 14. August 2002 (2002-08-14) Absätze [0012] - [0015], [0028], [0029], [0040]; Abbildung 1	8
Y	WO 93/12859 A (PALL CORPORATION) 8. Juli 1993 (1993-07-08)	18-20
A	Seite 23, Zeile 23 - Seite 24, Zeile 26; Abbildungen 2,7-10 Seite 7, Zeile 16 - Zeile 20 Seite 8, Zeile 16 - Zeile 26	8-12
X	US 5 275 725 A (ISHII ET AL) 4. Januar 1994 (1994-01-04)	1-5, 8-11,13, 14,16,17
Y	Spalte 22, Zeile 1 - Zeile 26; Abbildungen 5,6,8-11,13	18-20
Y	Spalte 16, Zeile 17 - Zeile 23	26
Y	WO 99/43410 A (MEMBEX INC [US]) 2. September 1999 (1999-09-02) Seite 5, Zeile 1 - Zeile 9; Abbildungen 1,3,8 Seite 7, Zeile 26 - Seite 8, Zeile 24 Seite 13, Zeile 34 - Seite 14, Zeile 2	18-20
A	DE 24 29 480 A1 (MUELLER HANS) 6. Februar 1975 (1975-02-06) Seite 3, Absatz 4; Abbildungen 1,2	18-20
A	EP 1 598 100 A (KINTECH TECHNOLOGY CO LTD [TW]) 23. November 2005 (2005-11-23) Absatz [0021]; Anspruch 1; Abbildungen 2-5	18-20,23
Y	DE 199 53 443 A1 (SEITZ SCHENK FILTERSYSTEMS GMB [DE]) 10. Mai 2001 (2001-05-10) Abbildungen	24
Y	DE 26 47 022 A1 (GRUPE PETER) 20. April 1978 (1978-04-20) Seite 8, Zeile 21 - Zeile 35; Abbildungen	24
Y	DE 42 09 583 A1 (BERGWERKSVERBAND GMBH [DE]) 30. September 1993 (1993-09-30) Anspruch 1; Abbildungen	24
A	EP 0 405 562 A2 (OUTOKUMPU OY [FI]) 2. Januar 1991 (1991-01-02) Spalte 2, Zeile 16 - Zeile 27; Abbildungen	18,26
Y	US 4 108 778 A (LAMBERT STEVEN J ET AL) 22. August 1978 (1978-08-22) Spalte 8, Zeile 46 - Zeile 57; Abbildung 10	26
	----- -/--	

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Internationales Aktenzeichen

PCT/EP2007/003863

C. (Fortsetzung) ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN

Kategorie*	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile	Betr. Anspruch Nr.
A	GB 802 255 A (HANS KARL MULLER) 1. Oktober 1958 (1958-10-01) Seite 3, Zeile 105 - Zeile 111; Anspruch 2; Abbildung 1 -----	12,26
Y	DE 38 14 373 A1 (KUEMMERLE BRUNO [DE]) 9. November 1989 (1989-11-09)	26
A	Ansprüche 25-27; Abbildungen 1-4 -----	27

## Feld II Bemerkungen zu den Ansprüchen, die sich als nicht recherchierbar erwiesen haben (Fortsetzung von Punkt 2 auf Blatt 1)

Gemäß Artikel 17(2)a) wurde aus folgenden Gründen für bestimmte Ansprüche kein Recherchenbericht erstellt:

1.  Ansprüche Nr. weil sie sich auf Gegenstände beziehen, zu deren Recherche die Behörde nicht verpflichtet ist, nämlich
  
2.  Ansprüche Nr. weil sie sich auf Teile der internationalen Anmeldung beziehen, die den vorgeschriebenen Anforderungen so wenig entsprechen, daß eine sinnvolle internationale Recherche nicht durchgeführt werden kann, nämlich
  
3.  Ansprüche Nr. weil es sich dabei um abhängige Ansprüche handelt, die nicht entsprechend Satz 2 und 3 der Regel 6.4 a) abgefaßt sind.

## Feld III Bemerkungen bei mangelnder Einheitlichkeit der Erfindung (Fortsetzung von Punkt 3 auf Blatt 1)

Die internationale Recherchenbehörde hat festgestellt, daß diese internationale Anmeldung mehrere Erfindungen enthält:

siehe Zusatzblatt

1.  Da der Anmelder alle erforderlichen zusätzlichen Recherchegebühren rechtzeitig entrichtet hat, erstreckt sich dieser internationale Recherchenbericht auf alle recherchierbaren Ansprüche.
  
2.  Da für alle recherchierbaren Ansprüche die Recherche ohne einen Arbeitsaufwand durchgeführt werden konnte, der eine zusätzliche Recherchegebühr gerechtfertigt hätte, hat die Behörde nicht zur Zahlung einer solchen Gebühr aufgefordert.
  
3.  Da der Anmelder nur einige der erforderlichen zusätzlichen Recherchegebühren rechtzeitig entrichtet hat, erstreckt sich dieser internationale Recherchenbericht nur auf die Ansprüche, für die Gebühren entrichtet worden sind, nämlich auf die Ansprüche Nr.
  
4.  Der Anmelder hat die erforderlichen zusätzlichen Recherchegebühren nicht rechtzeitig entrichtet. Der internationale Recherchenbericht beschränkt sich daher auf die in den Ansprüchen zuerst erwähnte Erfindung; diese ist in folgenden Ansprüchen erfaßt:

**Bemerkungen hinsichtlich eines Widerspruchs**

- Die zusätzlichen Gebühren wurden vom Anmelder unter Widerspruch gezahlt.
- Die Zahlung zusätzlicher Recherchegebühren erfolgte ohne Widerspruch.

WEITERE ANGABEN

PCT/ISA/ 210

Die internationale Recherchenbehörde hat festgestellt, dass diese internationale Anmeldung mehrere (Gruppen von) Erfindungen enthält, nämlich:

1. Ansprüche: 1-17, 21, 22, 27-29

Filtervorrichtung mit rotierenden Filterscheiben und zentraler Feedzu- und Filtratabführung versehen mit statischen Leiterplatten zwischen den Scheiben zur Verstärkung eines Pumpeffekt.

---

2. Ansprüche: 1-7, 12-22, 27-29

Filtervorrichtung mit rotierenden Filterscheiben und zentraler Feedzu- und Filtratabführung, wobei die Filterscheiben mit Schaufeln versehen sind, um die das Unfiltrat radial zu beschleunigen.

---

3. Ansprüche: 1-7, 12-17, 21-25, 27-29

Filtervorrichtung mit rotierenden Filterscheiben und zentraler Feedzu- und Filtratabführung, wobei die Filterscheiben Abstreifelemente aufweisen, welche je nach Drehrichtung zu- oder abschaltbar sind.

---

4. Ansprüche: 1-7, 12-17, 21,22, 26-29

Filtervorrichtung mit rotierenden Filterscheiben und zentraler Feedzu- und Filtratabführung, wobei die Filterscheiben Elemente zur Erzeugung einer Unwucht aufweisen, die die Platte im Betrieb in Reinigungsschwingungen versetzen.

---

**INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT**

Angaben zu Veröffentlichungen, die zur selben Patentfamilie gehören

internationales Aktenzeichen

**PCT/EP2007/003863**

Im Recherchenbericht angeführtes Patentedokument		Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentlichung
JP 06121919	A	06-05-1994	KEINE	
DE 2146022	B1	08-03-1973	IT 974952 B	10-07-1974
			JP 48057271 A	11-08-1973
			SU 423312 A3	05-04-1974
WO 03039712	A	15-05-2003	AT 349258 T	15-01-2007
			BR 0213999 A	31-08-2004
			CN 1582193 A	16-02-2005
			DE 10154549 A1	22-05-2003
			DK 1444025 T3	07-05-2007
			EP 1444025 A1	11-08-2004
			US 2005029183 A1	10-02-2005
DE 10104812	A1	14-08-2002	KEINE	
WO 9312859	A	08-07-1993	AT 401888 B	27-12-1996
			AT 905392 A	15-05-1996
			AU 3334193 A	28-07-1993
			CA 2126672 A1	08-07-1993
			DE 4294639 T0	07-03-1996
			DK 75894 A	24-06-1994
			EP 0618834 A1	12-10-1994
			FI 943014 A	04-08-1994
			GB 2277461 A	02-11-1994
			JP 7504120 T	11-05-1995
			NO 942401 A	23-08-1994
			SE 503727 C2	12-08-1996
			SE 9402138 A	16-08-1994
			US 5679249 A	21-10-1997
US 5275725	A	04-01-1994	KEINE	
WO 9943410	A	02-09-1999	AT 274367 T	15-09-2004
			AU 738773 B2	27-09-2001
			AU 2685899 A	15-09-1999
			CA 2320849 A1	02-09-1999
			DE 69919682 D1	30-09-2004
			DE 69919682 T2	01-09-2005
			EP 1059985 A1	20-12-2000
			IL 137800 A	24-06-2003
			JP 3577460 B2	13-10-2004
			JP 2002504415 T	12-02-2002
			US 5993674 A	30-11-1999
DE 2429480	A1	06-02-1975	CH 564962 A5	15-08-1975
			DE 7421004 U	28-02-1980
			US 3948778 A	06-04-1976
EP 1598100	A	23-11-2005	KEINE	
DE 19953443	A1	10-05-2001	KEINE	
DE 2647022	A1	20-04-1978	KEINE	
DE 4209583	A1	30-09-1993	KEINE	
EP 0405562	A2	02-01-1991	AU 624517 B2	11-06-1992

# INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Angaben zu Veröffentlichungen, die zur selben Patentfamilie gehören

Internationales Aktenzeichen

PCT/EP2007/003863

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument	Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentlichung
EP 0405562	A2	AU 5712190 A BR 9003087 A CA 2019113 A1 DE 69009595 D1 DE 69009595 T2 ES 2057285 T3 FI 82388 B JP 2885891 B2 JP 3038208 A US 5039347 A	03-01-1991 27-08-1991 29-12-1990 14-07-1994 27-10-1994 16-10-1994 30-11-1990 26-04-1999 19-02-1991 13-08-1991
US 4108778	A	22-08-1978	KEINE
GB 802255	A	01-10-1958	DE 1088469 B FR 1154174 A
DE 3814373	A1	09-11-1989	KEINE